

# Expo

## AUSSTELLUNGEN IN UND UM LUXEMBURG

### Arlon

#### Jean-Marc Munerelle: Palpite

installation, Galerie Ara Lunae (rue Porte Neuve, tél. 0032 63 23 49 86), *jusqu'au 1.4, ma. - ve. 13h - 18h, sa. + di. 14h - 18h.*

#### Jean-Claude Servais et Marc Wilwert

photographies L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), *jusqu'au 31.3, je. - di. 16h - 19h.*

### Attert (B)

#### Gerson Bettencourt

#### Ferreira

#### et Tommy Laszlo:

#### Red Night

installation, Centre Robert Schuman (place de Bruxelles), *jusqu'au 31.3, tous les jours.*

*"Durch den psychogeografischen Kontext erlangt diese scheinbar misslungene und harmlose Installation ganz neue Bedeutungen."* (lc)

#### Calendrier des migrations

dessins préparatoires, photos, objets et maquettes, Centre Robert Schuman (www.calendrierdesmigrations.eu), *jusqu'au 21.12, lu. - je. 8h30 - 12h30 + 13h30 - 17h30, ve. 8h30 - 12h30 + 13h30 - 15h30.*

### Bastogne

#### Jacqueline Kirsch

peintures, Galleria Leukos (11r, rue Pierre Thomas, tél. 0032 61 46 05 30), *jusqu'au 14.4, me. - di. 11h - 19h et sur rendez-vous.*

### Bech-Kleinmacher

#### Ger Maas

peintures, Wäistuff vum Folklore-a Wäimusée "A Possen" (33, rue A. Sandt, tél. 69 73 53), *jusqu'au 21.5, ve. - di. 11h - 19h.*

### Bettembourg

#### Femmes de Bettembourg

peintures, sculptures, icônes, patchwork et musique, Galerie d'Art Maggy Stein (château, tél. 51 80 80-215), *jusqu'au 11.3, tous les jours 16h - 19h.*

### Bitburg

#### Migration

Kreismuseum (Trierer Straße 15, Tel. 0049 6561 68 38 88), *vom 16.3. bis zum 3.6., Mo., Mi. - Fr. 10h - 13h + 14h - 17h, Sa. + So. 14h - 17h.*
Eröffnung am 15.3. um 18h30.

### Clervaux

#### The Family of Man

photographies, Château (montée du Château, tél. 92 96 57), *jusqu'au 31.12, ma. - di. 10h - 18h.*

### Dudelange

#### Autour du bleu: Hôtel A

oeuvres de Pina Delvaux, Gudrun Bochet, Doris Sander et Flora Mar, Galerie Dominique Lang (Gare-Ville), *jusqu'au 15.4, ma. - di. 15h - 19h.*

#### Rol Steimes: Ombres

peintures, Galerie d'art Armand Gaasch (5, rue du Commerce, tél. 52 38 74), *du 15.3 au 15.4, me. - di. 14h30 - 18h30.*
Vernissage le 14.3 à 18h30.

#### Histoire d'une passion

une collection de faiences Villeroy & Boch, de l'Art Déco aux années 1960, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), *jusqu'au 15.6, ma. - di. 10h - 17h.*

#### François Jeune

travaux récents, Galerie Frank Gerlitzki (25, rue Pierre Krier, tél. 26 48 14 16), *jusqu'au 30.4, me. - ve. 13h30 - 19h, sa. 10h - 15h.*

#### LAC

oeuvres de Lony Hirtz, Denise Mackel, Simone Finck, Josée Olinger-Proth, Théo Adam, Christiane Linden, Rol Steimes, Edmond Heintz, Martine Marson, Sergio Di Paoli, Jean Fetz, Mariette Flener-Muller, Yvette Richette, Eva Erbacher et Sibylle Feidt, Centre culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster (tél. 77 02 20), *jusqu'au 18.3, me. - di. 14h - 18h.*

#### Le Monde de deux mains

Centre culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), *jusqu'au 16.3, lu. - sa. 9h - 19h.*
*"Il est assez rare de voir une exposition pluridisciplinaire au Luxembourg qui aborde un sujet scientifique. D'autant plus faut-il féliciter les créateurs de leur idée d'intégrer le public activement dans le parcours de l'exposition."* (lc)

#### Michel Majerus

peintures, Mudam (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1 ), *jusqu'au 7.5, lu. - je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.*

#### Peter Mandl

sculptures, Galerie J.-C. Chapelotte (4, avenue de la Liberté, tél. 47 18 18), *du 12.3 au 30.4, ma. - ve. 13h30 - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*
Venissage ce samedi 10.3 à 15h.

#### Steve McQueen: Illuminer

vidéo, Medialab du Mudam (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 31.3, lu. je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.*

#### Jean Moiras

peintures, Schortgen Artworks (21, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), *du 10.3 au 5.4, ma. - sa. 8h - 12h + 14h - 18h.*

**Simon Nicholas: Atrium Paintings**
Galerie Clairefontaine Espace 1 (7, place Clairefontaine, tél. 47 23 24), *jusqu'au 16.3, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

**Martin Parr: Assorted Cocktail**
photographies, Rotonde 1 (62, rue de Bonnevoie), *jusqu'au 8.4, ma., me., je. - di. 11h - 19h, me. nocturne jusqu'à 21h.*

#### Eleonora Pasti

sculptures, Undergrund Gallery (16, rue Munster, tél. 26 86 43 89), *jusqu'au 9.4, ma. - di. 14h - 18h.*

#### Rikizo

peintures, Galerie Editions Simoncini (22, rue Louvigny, tél. 47 55 15), *du 16.3 au 21.4, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

#### Lise Robin

peintures et tapisseries, Konschthaus beim Engel (1, rue de la Loge, tél. 22 28 40), *jusqu'au 30.3, ma. - sa. 10h - 12h + 13h - 18h30, di. 15h - 18h.*

**Lambert Rocour**
sculptures et peintures, Galerie Editions Simoncini (22, rue Louvigny, tél. 47 55 15), *jusqu'au 10.3, ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

**Fernand Roda et David Russon**
Alimentation Générale, Art Contemporain Nosbaum & Reding (101, rue Adolphe Fischer,

tél. 26 19 05 55), *jusqu'au 17.3, je. - sa. 13h30 - 19h.*

*"Die mittlerweile zweite Ausstellung des britisch-deutschen Künstlers David Russon setzt sich mit der Medienwirklichkeit auseinander. Leider gehen seine Bildaussagen jedoch nicht über den kopierten Ausschnitt hinaus; etwas Poesie verleihen ihnen nur die teils originellen Titel."* (cw)

#### Samuel Rousseau: Jardins Nomades

tapis animés, Rotonde 1 (62, rue de Bonnevoie), *jusqu'au 31.12, ma., me., je. - di. 11h - 19h, me. nocturne jusqu'à 21h.*

#### Jean Schaack (1895 - 1959)

dessins, Galerie d'art contemporain "Am Tunnel" (16, rue Ste-Zithe, tél. 40 15 24 50), *jusqu'au 6.5, lu. - ve. 11h - 17h30, di. 14h - 18h.*

#### Arny Schmit: Jo, et geet ... mä

Molereien, Galerie Lucien Schweitzer (24, avenue Monterey, Tel. 2 36 16 56), *bis den 14.4., Dë. - Sa. 10h - 18h.*

#### Sibiu et la Roumanie, une renaissance

photographies de Russell Young et Scott Eastman, chapelle du Centre culturel de rencontre Neumünster (28, rue Münster), *jusqu'au 18.3, tous les jours 11h - 18h.*

#### Manuela Stuemper et Edoardo Cortolezzis

peintures, Galerie d'art Foto Trade (187, rue de Beggen, tél. 43 95 55), *jusqu'au 10.3, ve. + sa. 10h - 18h.*

#### Marie Taillefer

photographies, Espace 2 de la Galerie Clairefontaine (21, rue du St-Esprit, tél. 47 23 24), *jusqu'au 16.3, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

#### Chu Teh-Chun

peintures et encres de Chine, BNP Paribas (10A, boulevard Royal), *jusqu'au 13.4, lu. - ve. 9h - 16h.*

**Frédéric Thiry: Les archives de Monsieur X**
photographies, Université du Luxembourg (21, rue du St-Esprit, tél. 47 23 24), *jusqu'au 17.3, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

#### Trampoline - du ressort au quotidien

Université du Luxembourg (162, av. de la Faiencerie), *jusqu'au 9.3, ve. 10h - 17h.*

#### Jacques Walther

peintures, La Galerie (Passage Alfa, 10-16, place de la Gare, tél. 26 95 70 70), *jusqu'au 30.3, lu. - ve. 11h - 13h + 14h - 18h, sa. 14h30 - 18h.*

#### Susanna Wilms: Cleaning - Träume einer Hausfrau

Video, D'Konschkëscht (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Tel. 54 42 45-200), *jusqu'au 31.3, lu. - sa. 9h - 19h.*

### Mamer

#### Family of Man 2007 - Connecting Cultures

Lycée technique Josy Barthel, *du 12.3 au 23.3, lu. - sa. 8h - 18h.*

### Mersch

#### Hörbar Portraitsen

Usiichten iwwert a vu Miersch a schwaarz-wäisse Fotoen an erzielte Momenter, Mierscher Kulturhaus (53, rue Grand-Duchesse Charlotte, Tel. 26 32 43-1), *bis den 21.4., Mëi. - Fr. 14h -18h.*

#### Mathieu Weemaels

peintures, Imprimerie Faber (7, rue des Prés), *jusqu'au 15.4, lu. - ve. 7h30 - 12h, 13h - 16h30.*

### Metz

#### Pejman: Acte III

peintures, Galerie d'Exposition de l'Arsenal (av. Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), *jusqu'au 15.4, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h. Fermé les jours fériés.*

### Oberkorn

#### Fabienne Capuozzi: Esthétisation de la Violence par Fa

collages, Galerie d'Art Municipale (Centre Marcel Noppeney), *du 10 au 18.3, tous les jours 15h - 18h.*
Vernissage ce vendredi, 9.3 à 18h.

### Oberpallen

#### Frank Gerlitzki: Vagues - le peuple migrateur

installation, Pall-Center (2, Arelerstrooss), *jusqu'au 29.4, ma. - sa. 8h - 20h, di. 8h - 19h.*

### Remich

#### Sonja Reichert: Einfach ... sehen

Fotografien, Weingut R&L Kox (6a, rue des Prés) *bis zum 10.4., So. 15h - 18h.*

### Rodange

#### Stalmakhov

sculptures et peintures, Galerie Recto-Verso (9c, av. Dr Gaasch, tél. 26 50 28 95), *jusqu'au 18.3, me. - di. 14h - 19h30.*

### Saarbrücken

#### Artmix II

Werke von Manuela Osterbur, Igor Michajlow, Diane Jodes, Rog Molitor, Cordue un Joan Thimmel, Saarländisches Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), *bis zum 8.4., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.*

#### Julia Baur und Mechthild Schneider: Slow Motion

Fotografie, Studio im Saarländischen Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), *bis zum 8.4., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.*

#### Susanne Schorr: Raumbegehung

Video, Videofoyer im Saarländischen Künstlerhaus

(Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), *bis zum 8.4., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.*

#### Harald Wolff

Ölbilder und Zeichnungen, Galerie Liel (Vorstadtstraße 57, Tel. 0049 681 5 95 99 37), *bis zum 27.3., Di. - Fr. 14h30 - 18h30, Sa. 10h - 14h.*

### Saarlouis

#### Thomas Wolf:

#### Metamorphosen

Fotografie, Museum Haus Ludwig (Kaiser-Wilhelm-Str. 2, Tel. 0049 6831 12 85 40), *bis zum 6.5., Di. - Fr. 10h - 13h + 14h - 17h, Sa., So., und Feiertage 14h - 17h.*

### Schengen

#### René Von Boch: Von Frauen, Butter und Reitern

Malerei, Europa Museum für moderne Kunst (Kochhaus), *bis zum 23.3., Mo. - Fr. 10h - 16h.*

### Trier

#### Größte Härte

Verbrechen der Wehrmacht in Polen, Vhs, Atrium (Palais Walderdorff's, Dombfreihof 1b, Tel. 0049 651 7 18 14 34), *bis zum 17.3., Mo. - Fr. 10h - 17h, Sa. 10h - 13h.*

#### Enrik Hüpeden

Galerie Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90, Tel. 0049 651 9 76 38 40), *vom 10.3. bis zum 7.4., Fr. 17h - 19h, Sa. + So. 14h - 16h und nach Vereinbarung.*
Eröffnung an diesem Freitag, dem 9.3. um 20h30.

### Völklingen

#### Macht und Pracht: Europas Glanz im 19. Jahrhundert

Gebälsehalle der Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), *bis zum 15.4., täglich 10h - 19h.*

### Wiltz

#### Alice Hinterscheidt

Centre socioculturel régional Prabbeli (8, rue de la Montagne), *du 14.3 au 1.5, lu. - ve. 9h - 17h, tous les jours de 17h - 22h sur rendez-vous.*
Vernissage le 13.3 à 18h30.

## Das Marmeladenbrot des Todes

(lc) - Was passiert im Kopf einer Hausfrau? Welche Gedankenassoziationen werden beim Abwaschen, Staubsaugen oder Fegen ausgelöst? Diesen Überlegungen ist die deutsche Video- und Fotokünstlerin Susanne Wilms nachgegangen. In der Videoarbeit **Cleaning - Träume einer Hausfrau**, die zurzeit in allen Konschkëscht-Videokästen zu sehen ist, wagt sie einen Blick in die Untiefen des Alltäglichen. So rufen Putzbewegungen Assoziationen mit Abrissarbeiten hervor und das Fegen geht einher mit der Angst vor Spinnen und anderen bedrohlichen Insekten. Der

Fluss wird regelmäßig von filmischen Fremdkörpern unterbrochen - Ausschnitte aus anderen Filmen, meistens altes Schwarzweiß-Material - die die Entfremdung in der routinier-ten Monotonie unterstreichen. Der Künstlerin selbst geht es - so steht es auf ihrer Webseite - darum, die vorgefassten Ide-en, das heißt die Dinge die wir sehen wollen und dann auch sehen, zu brechen. Das ist ihr in diesem Fall auf sehr anschauli-che Weise gelun-gen.

*Bis zum 31. März*